



Vraie de nature et de cœur



Dear fellow citizens,

As I wrote in our last newsletter, this is a year of big projects for the municipality! Work on Lyman and Patterson Roads is almost complete, while work on Hopps Road is expected to begin in August. The inventory of culverts (and their condition) on the public road network is being carried out by three civil engineering trainees (this will be helpful for our 5-year roadwork plan). Scheduled paving work on the older sections of North has been completed. All of these projects have cost much less than was budgeted, so there are funds available to do even more. As a result, we are presently asking for bids for a new paving contract. Repairs to the wharf at Bryant's Landing are scheduled later this summer, when the water level is low. All made possible, thanks to the exceptionally high amount of transfer duties (welcome tax) received in 2020.

Thanks also to the extraordinary work of our staff who are working under tremendous strain due to the unusually high number of permits and requests coming from existing citizens, new citizens, want-to-be-citizens, real-estate agents, surveyors, notaries, and so on! I thank them again for their tireless efforts and I thank you all for your patience and courtesy.

The population will be called to the polls for the municipal election on November 7th. Council adopted a resolution which will permit electors 70 years of age and older on election day to vote by mail, as allowed by a modification to the Act respecting elections and referendums in municipalities made by the Chief Electoral Officer. Council takes advantage of this extraordinary measure to also offer vote by mail to non-domiciled electors. Eligible electors will receive information as to

how to register to get a ballot they can mail in. The number of advance polling days will also be expanded.

Summer will soon be here and the scaling back of health constraints gives hope that our lives will return to some normality. Let's enjoy it! Our cultural, heritage and recreation committees have prepared a varied summer program that will finally allow us to see our friends, neighbours and acquaintances, in the flesh. It's a date!

In closing, I once again leave you with the thought that, in this difficult period, we are so very blessed to live in a wholesome environment, an extraordinary setting and a caring community. Let's be grateful.

Have a great summer!

This past year, we have seen people supporting family, friends, neighbours and strangers. People stepping up to provide essential services. People working tirelessly to keep us safe.

And so we offer, to each and every one of them, this bouquet of daffodils as a gesture of thanks and... of hope!

Daffodils sprout before the snow melts and before trees bud. In the midst of this seemingly endless pandemic, daffodils remind us that just like springtime, better days will come.

So let us endeavour to never give up or quit, to keep trying and to keep caring for one another.

Hope. The promise of good things to come.



True in Nature, True of Heart

Advertisement that was placed by the municipality in the special edition Keeping Community Safe of the Record, last April

Second quarter 2021 Content

- Highlights of the council..... 2**
- Community News.....3**
- 2020 Financial report12-13**

The Quebec Charter of the French Language prohibits the Municipality from systematically translating its documents and communications. (Only municipalities with an English-speaking population of over 50% are allowed to do so.) We are thus unable to provide you with more than the following excerpts of various articles. However, our fully bilingual staff will be happy to answer any questions you may have about the contents of this bulletin.

Highlights of the Sitzings of Council

The following highlights are given as general information. The complete minutes, available in French only, may be consulted on the Municipality's website or in print at Town Hall. In case of disparity between the minutes and the Highlights, the minutes prevail.

March 1st

- A donation of \$350 to the Quebec Cancer Foundation was authorised.
- Council approved the lists of accounts paid (\$89,766.64) and payable (\$312,670.37).
- The disbursement of the \$3,500 annual allowance to the Firefighters Association was authorised.
- By-law n° 21-482 ordaining repair work on Hopps Road and authorising a loan of \$1,352,729 to cover the cost was adopted. A grant of \$991,859 will be covering much of this expense.
- Council awarded the Clark Road repair contract (\$82,170.63 including taxes) to Excavation Stanley Mierzwinski.
- The North Rd. paving contract (\$168,116.54 including taxes) was awarded to Pavages Maska.
- Council awarded the gravelling contract (\$82,782.00 including taxes) to Normand Jeanson Excavation.
- The snow removal contract was extended for two years (2021-22 and 2022-23) at the total cost of \$789,734.26.
- Traffic Innovation's proposal (\$10,552.41 including taxes) for the supply and installation of road signs and radar panels in the vicinity of the Lac-des-Sittelles/des Riverains intersection.
- EXP's \$21,000 proposal for the preparation of a 5-year plan for the management of public roads was accepted.
- Council accepted Englobe's \$9,500 proposal to conduct a condition survey of the gravel roads; the information is to be included in the 5-year plan.
- A budget of \$3,000 was approved to recognize the invaluable work performed by the volunteers, firefighters and first responders in our community.
- The Municipality enrolled in the Voisins solidaires (loosely translated United Neighbours) program.

April 6th

- Council approved the lists of accounts paid (\$150,002.17) and payable (\$239,173.17).
- Council authorised a loan of \$553,900, by notes, to refinance the fire truck acquired in 2016 and for financing the 2020 roadwork on North Rd. The financing contract was awarded to the Royal Bank of Canada, at the annual rate of 1.74% over 5 years.
- Council accepted Avizo Experts-conseils' proposal for overseeing the roadwork on Hopps Rd., at the cost of \$21,656.
- The \$15,442.75 proposal from Solmatech to control materials used for the Hopps Rd. contract was accepted.
- The contract for the re-gravelling over geotextile of Lyman and Patterson roads was awarded to Germain Lapalme et Fils at the price of \$353,000 including taxes.
- Grants from the Green Fund were awarded to the APELO (\$11,333) for the control of Eurasian milfoil in lake O'Malley; to the APDMO (\$1,927.20) to prepare an inventory of the aquatic plants and to characterize the shores of McKey pond, and to the APELOR (\$585.75) for measures to protect the waters of Lake Orford.
- Eco-councillors Valérie Larose and Evanelle Gauthier were hired for the summer.
- Council awarded \$750 in financial support to the Notre-Dame-du-Mont-Carmel parish for activities to be held on Religious Heritage Days (September 11 and 12).
- A 2-year mowing contract was awarded to Mr. Guy Martineau (\$8,400 in 2021 and \$8,500 in 2022).
- A 2-year landscaping maintenance contract (flower beds at Town Hall and in the parks, Heritage Path sites, planetary path) was awarded to Mr. Guy Martineau at the price of \$3,400 per year.
- The Municipality's updated 2021-2025 Policy for Family and Seniors was adopted, along with a 2021-2023 action plan.

May 3rd

- A \$350 donation to the Canadian Cancer Society was authorised.
- Council approved the lists of accounts paid (\$73,140.47) and payable (\$236,757.54).
- By-law n° 21-483 authorising Council to increase the Working Fund to \$900,000 was adopted.
- The interest rate on the tax instalment due June 30th has been reduced to 0% until July 30.
- Council hired volunteer firefighters Jérémie Cyr and Justin Samson.
- By-law n° 21-484 amending the nuisance by-law was adopted to revise clauses pertaining to parks and public places.
- The contract to repair Hopps Road was awarded to Pavages Maska at the price of \$1,062,975.33 including taxes.
- Three civil engineering interns were hired for the summer: Ms. Éloÿ Meunier and Messrs. Victor Lenoir-Groleau and Olivier Larocque.
- The RAPPEL's proposal for the testing of bathing waters in all the Municipality's lakes was accepted at the price of \$4,900.
- Mr. Clément Brûlé was hired to oversee the application of the By-law respecting the management of septic systems, for a period of 21 weeks.
- Ms. Marie-Andrée Gosselin was hired as a building inspection intern.
- Council has granted \$990 to Memphremagog Conservation in support of its project to assess the zebra mussel situation in lake Memphremagog.
- Council accepted Englobe's \$10,200 proposal to conduct a preliminary geotechnical study of the wharf prior to major repair work.
- Council awarded a \$4,985 grant from the Green Fund to the APLS in support of several environmental protection projects.
- Council accepted a \$4,950 proposal tendered by Chabot Pomerleau for the biological characterization of a parcel of land owned by the Municipality on Millington Rd.
- The Municipality has been awarded a \$112,000 grant for the Route 112 footpath, which is to cover 80% of the cost of the project.
- Council hired Emmanuelle Morin as day camp coordinator and Cristina Morin as camp counsellor.
- Council accepted Mr. Guy Martineau's proposal for various installation, repair and maintenance works at Shappie Trough Park, at the cost of \$6,500.
- Mr. Justin Lachapelle was hired for the summer season to inspect septic systems prior to emptying and as a Public Works labourer.

Changes to the Regulation Respecting Motorized Watercraft

Transports Canada recently modified its Vessel Operation Restriction Regulation limiting the power of electrical motors on navigable rivers and lakes. Henceforth, it is prohibited to operate a power-driven watercraft or a watercraft driven by electrical propulsion that has an **aggregate maximum power greater than 7.5 kW** on lakes O'Malley, des Sittelles, Gilbert, Malaga and Webster. These lakes are listed under Schedule 3 (part 5) of the Regulation. The other lakes have not been included in the list and the Municipality is not empowered to have them added.

The Municipal Park is Getting a Facelift!

The baseball field and *pétanque* court will be refurbished in June. Removable soccer nets will also be added to the baseball field to provide additional functionality to our park.

Interactive Products and Services Directory

An interactive version of our Products and Services Directory is now available online on the Municipality's website. Consult it anytime, at municipalite.austin.qc.ca/bottinservice/.

You can also advertise your own products and services to our fellow citizens, free of charge! To join up or to renew your subscription, call us at 819-843-2388, ext. 235, or fill out the online form: [formulaire en ligne](#).

Summer Programme

The cultural, heritage and recreation committees have joined forces to concoct a summer program guaranteed to appeal to all ages and tastes: story times, concerts in the park, a slam show, a movie under the stars and, of course, our great annual gathering, Austin en fête! on August 14th - mark it on your calendar! - featuring a picnic, retro music with The Peppermints and fireworks. Naturally, all planned activities are subject to public safety guidelines. Consult municipalite.austin.qc.ca/culture/ for all the details and to verify on the status of the activities you're interested in.



We are Valérie Larose and Evanelle Gauthier, your two eco-councillors this summer. Our mission is to help you combat invasive exotic species and to better manage your garbage. Please feel free to approach us if you see us around the Municipality. We will be happy to answer your questions!

Water Testing Campaign

As the owner of a private well, you are responsible for monitoring the quality of your drinking water. Having it tested twice a year - in spring and in fall - is recommended.

The Municipality is organising a unique water testing campaign by offering citizens the opportunity to have their drinking water tested at competitive prices. Here are the types of tests available and their cost, taxes included.

Bacteriological	\$31.19
Total coliforms, atypical colonies, E. coli, enterococcus bacteria	
10 metals, including arsenic and hardness	\$51.74
Arsenic, barium, calcium, copper, iron, magnesium, manganese, sodium, lead and uranium	
Arsenic	\$40.24
Nitrites and Nitrates	\$27.59
Complete testing of all parameters	\$212.17
Bacteriological, 10 metals, nitrites and nitrates, alkalinity, total organic carbon, chloride species, colour, pH, dissolved solids, sulfates, total sulfides, tannins and turbidity	

You may combine as many tests as you wish, but you must reserve the sampling kits in advance.

How does it work?

Until July 5: Order the sampling kits for the tests you wish to perform, by calling our environment inspector, Alexandre Rose: 819 843-2388, ext 229, email: a.rose@municipalite.austin.qc.ca

July 13 to 23: Come by Town Hall (21, chemin Millington) during opening hours to collect your kit(s). You must provide a cheque made payable to the order of Puribec and covering the full cost of the tests you ordered.

Sunday, July 25 in the evening or Monday, July 26 in the morning: Perform the sampling. Ensure that you have read the instructions provided with the kit before taking the samples.

You must do the sampling within the above timeframe to comply with the maximum time lapse allowable between sampling and testing.

- › Fill out the form provided in the kit in a legible manner.
- › On the bottle, write the sample ID information: address, sampling date, time and place (kitchen, bathroom, etc.).

Monday, July 26 before 11 a.m.: Bring your samples to Town Hall. Please note that we will not accept any samples after 11 a.m. nor at any time before Monday.

! Brown bin warning

PLASTIC BAGS – EVEN THOSE DESIGNATED AS COMPOSTABLE OR BIODEGRADABLE – ARE NOT ACCEPTED IN THE BROWN BIN.

- › You can put loose organic waste directly in the brown bin.
- › You can use paper bags.
- › You can make your own bags or wrap them in newspaper or flyers.



Rapport financier 2020

Rapport financier, présenté le 7 juin 2020

Conformément aux dispositions du *Code municipal* du Québec, j'ai présenté les faits saillants et le rapport de l'auditeur externe lors de la séance du conseil du 7 juin dernier. (La séance a été tenue par visioconférence et enregistrée. L'enregistrement est accessible sur le site de la municipalité.)

Rapport de l'auditeur indépendant, Raymond Chabot Grant Thornton S.E.N.C.R.L

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la municipalité au 31 décembre 2020 ainsi que des résultats de ses activités, de la variation de ses actifs financiers nets (de sa dette nette) et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux Normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Activités de fonctionnement (non consolidées)

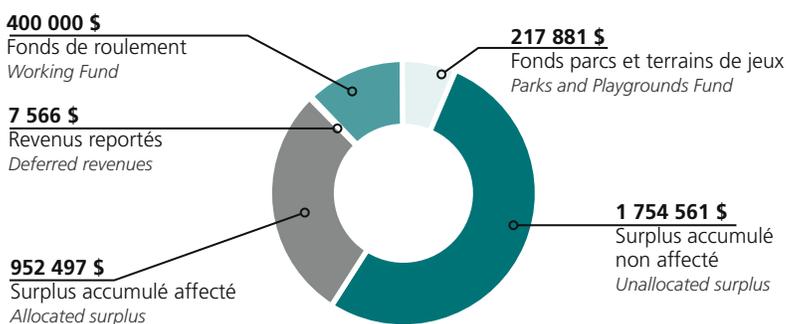
	Budget	Réalisations Actual	Écart Difference
Revenus			
Fonctionnement Operating revenues	4 325 030 \$	5 886 373 \$	36.1%
Investissement Investments	-\$	1 408 300 \$	
	4 325 030 \$	7 294 673 \$	
Charges			
Expenses	4 700 240 \$	4 337 867 \$	-7.7%
Excédent de l'exercice			
Surplus	(375 210)\$	2 956 806 \$	
Moins : revenus d'investissement Less: investment revenue		(1 408 300)\$	
Excédent de fonctionnement avant conciliations à des fins fiscales*			
Operating surplus before reconciliations for tax purposes	(375 210)\$	1 548 506 \$	
Conciliations à des fins fiscales* Reconciliations for tax purposes*	375 210 \$	63 334 \$	-83.1%
Excédent à des fins fiscales			
Operating surplus after reconciliations for tax purposes	-\$	1 611 840 \$	

* Amortissement des immobilisations, remboursement de la dette à long terme, activités d'investissement, affectation de surplus aux fins d'équilibre budgétaire.

* Amortization of assets, reimbursement of the long-term debt, investment activities, allocation of surplus to balance the budget.

Sources de financement disponibles : 3 332 505 \$

Sources of capital available



Près de 1M \$ du surplus libre a été utilisé afin de pourvoir les projets reportés et pour équilibrer le budget 2022.

Nearly \$1M of unallocated surplus has been used to finance deferred projects and balance the 2022 budget.

Faits saillants du rapport financier 2020

Revenus excédentaires de 2 969 643 \$.

Principales variations avec le budget :

- Droits de mutation (+1 315 337 \$);
- Taxes provenant de nouvelles résidences et de rénovations portées au rôle et taxe pour le centre d'appels 9-1-1 (+ 34 313 \$);
- Transferts et subventions (+ 1 516 030 \$).

Charges et affectations 372 373 \$ de moins que prévues au budget.

Principales variations :

- Voirie et transport (-177 335 \$) – immobilisation de travaux routiers et projets reportés;
- Aménagement et urbanisme (-94 377 \$) – projets reportés;
- Loisirs et culture (-100 085 \$) – activités annulées et projets reportés en raison de la COVID.

Principales activités d'investissement

Administration générale 26 740 \$

- Acquisition et installation d'un nouveau serveur et mise à niveau du parc informatique
- Achat de mobilier pour les bureaux aménagés au sous-sol de l'hôtel de ville et diverses mesures de protection contre le COVID-19.

Sécurité publique 81 837 \$

- Acquisition d'un camion F150 pour les premiers répondants
- Mise à niveau du parc informatique

Voirie 1 795 898 \$

- Réfection du tronçon du chemin North compris entre la Route 112 et le chemin Hopps (2,9 km)
- Remplacement d'un important ponceau, rue du Lac-des-Sittelles.

Loisirs, culture et développement communautaire 355 347 \$

- Aménagement du Parcours des droits de l'enfant au parc Shappie Trough
- Acquisition d'un terrain de 24 acres sur le chemin Millington
- Acquisition de terrains pour l'aménagement d'un sentier de raccordement sur la Route 112
- Achat et installation d'une remise au quai Bryant
- Achat et installation de luminaires de type muséal dans la salle communautaire (projet gagnant du Budget participatif 2019-2020)

Conclusion

Les résultats financiers déposés au conseil le lundi 3 mai dernier démontrent que la municipalité d'Austin est en excellente santé financière. Le surplus libre de plus de 1,75 M \$ donne à la Municipalité la marge de parer aux imprévus, de saisir des occasions de subvention inattendues et de financer des projets d'investissement (et donc de ne pas endetter la municipalité tout en créant de la richesse), mais aussi de conserver un taux de taxe très bas par l'affectation de surplus pour équilibrer le budget de l'année suivante.

Répartition de la dette à long terme

Long-Term Debt

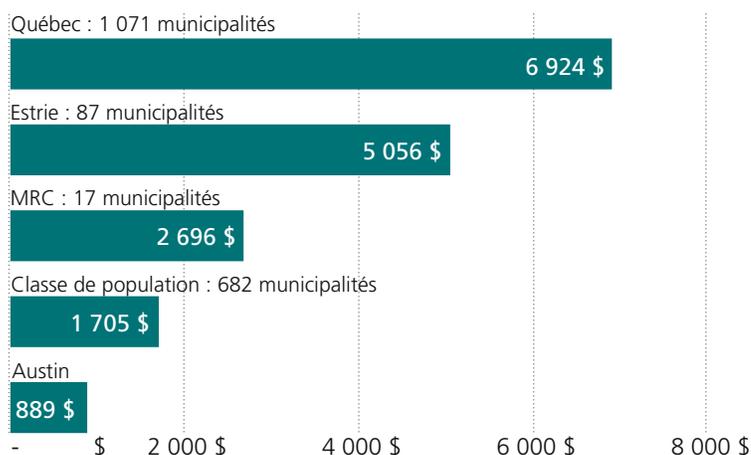
	Au 31 décembre		
	2019	2020	
Dettes à long terme <i>Long-Term Debt</i>			
Dettes à la charge de l'ensemble des contribuables <i>Debt borne by the Municipality</i>	1 264,700 \$	1 066 400 \$	(198 300)\$
Dettes à la charge des secteurs <i>Debt borne by the sectors</i>	382 300 \$	330 900 \$	(51 400)\$
	1 647 000 \$	1 397 300 \$	(249 700)\$

* La portion non subventionnée du coût des travaux réalisés en 2020 sur le chemin North est en cours de financement au 31 décembre. Ce nouvel emprunt de 432 600 \$ s'ajoutera en 2021 au montant de la dette à la charge de l'ensemble des contribuables.

* Financing for the unsubsidized portion of the costs for the 2020 North Road roadwork is underway at December 31. A new \$432 600 loan will be added to the debt borne by the Municipality in 2021.

Endettement total net à long terme (par unité d'évaluation)

Total long-term indebtedness (per assessment unit)



Profil financier 2020 publié par la Direction générale des finances municipales du MAMH (données de 2019)

2020 Financial profile published by the Direction générale des finances municipales du MAMH (2019 data)

Sommaire de la situation financière

Statement of Financial Position at December 31, 2020

	2019	2020
Actifs financiers <i>Financial assets</i>	2 314 253 \$	3 273 855 \$
Passifs <i>Liabilities</i>	2 129 425 \$	2 008 330 \$
Actifs financiers nets (dette nette) <i>Net financial assets (net debt)</i>	184 828 \$	1 265 525 \$
Actifs non financiers <i>Non-financial assets</i>	9 560 459 \$	11 436 568 \$
Excédent (déficit) accumulé <i>Accumulated surplus (deficit)</i>	1 839 576 \$	3 107 058 \$
Financement des investissements en cours <i>Investment financing in progress</i>	-\$	(432 600)\$
Investissements nets dans les immobilisations <i>Net investments in assets</i>	7 905 711 \$	10 027 635 \$
	9 745 287 \$	12 702 093 \$

Highlights of the 2020 Financial report

Surplus revenue of \$2,969,643.

Variations include:

- Transfer duties (\$1,315,337);
- Taxes from new residences and renovations registered on the roll and tax for the 911 call centre (+ \$34,313);
- Transfers and grants (+ \$1,516,030).

Expenses and allocations \$372,373 \$ less than budgeted. Variations include:

- Roads and transportation (- \$177,335 \$) – capitalisation of roadworks included in the operating budget and deferred projects;
- Land use planning and development (- \$94 377) – deferred projects;
- Recreation and culture (-\$100,085) – cancelled activities and deferred projects (COVID)

Capital expenditures

General administration \$26,740

- Acquisition and installation of a new server and computer upgrades
- Purchase of furniture for the newly created office space in the Town Hall basement and protection measures against the COVID-19

Public safety \$81,837

- Purchase of a F150 truck for the First Responders
- Computer upgrades

Roads \$1,795,898

- Repair of the segment of North Road between Route 112 and Hopps Rd. (2.9 km)
- Replacement of a major culvert on Lac-des-Sittelles St.

Recreation, culture and community development \$355,347

- Creation of the Child Rights Trail at Shappie Trough Park
- Acquisition of a 24-acre parcel of land on Millington Rd.
- Acquisition of parcels of land on Route 112 for the creation of a pedestrian trail
- Purchase and installation of a shed at Bryant's Landing
- Purchase and installation of museum-type lighting in the Community Hall (winning project of the 2019-2020 Participatory Budgeting Program)

Conclusion

The financial results tabled before Council on May 3rd, demonstrate that the Municipality of Austin is in excellent financial health. With its \$1.75M in unallocated surplus, the Municipality is able to provide for unforeseen expenses, to capitalize on subsidies and opportunities to finance projects without borrowing (creating wealth without getting into debt), and to keep its tax rate low by using some of the surplus to balance the following year's budget.



Vraie de nature et de cœur



Chers concitoyennes et concitoyens,

Comme je vous le disais dans notre dernier bulletin, c'est une année de gros projets pour la municipalité! Les travaux des chemins Lyman et Patterson sont pratiquement terminés tandis que ceux du chemin Hopps devraient débuter au mois d'août. L'inventaire des ponceaux (et de leur état) sur le réseau routier public est en cours de réalisation par trois stagiaires en génie civil. Des travaux d'asphaltage sur les tronçons plus anciens de North ont été réalisés; d'autres devraient être faits d'ici la fin de l'été. Les travaux de réfection du quai Bryant sont prévus pour la fin de l'été. Tous rendus possibles, grâce à la somme exceptionnellement élevée de droits de mutation (taxe de bienvenue) reçus en 2020.

Grâce aussi au travail extraordinaire de notre personnel, que je remercie à nouveau au nom du conseil et en votre nom pour leurs efforts inlassables.

La population sera appelée aux urnes le 7 novembre prochain. Le conseil a adopté une résolution pour permettre aux personnes domiciliées âgées de 70 ans et plus le jour du scrutin de voter par correspondance. Le conseil profite de cette mesure extraordinaire permise par le Directeur général des élections du Québec pour offrir aussi le vote par correspondance aux électeurs non domiciliés.

Par ailleurs, afin d'encourager les personnes à se présenter aux élections, le ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, la Fédération québécoise des municipalités et l'Union des municipalités du Québec font actuellement des campagnes d'information et de promotion. Voyez tous les renseignements à ce sujet dans les pages du bulletin.

L'été est bientôt là et l'assouplissement des contraintes sanitaires donne espoir que nos vies retrouveront un peu de normalité. Profitons-en! Nos comités culturel, patrimonial et loisirs ont préparé une programmation estivale variée qui nous permettra enfin de revoir nos amis, voisins et connaissances, en chair et en os. C'est un rendez-vous!

En terminant, je me répète. S'il est une chose qui ressort de la période difficile que nous vivons, c'est la chance que nous avons de vivre dans un environnement sain, un milieu extraordinaire et une communauté bienveillante. Soyons-en reconnaissants.

Passez un très bel été!

Personnel électoral recherché!

La municipalité se constitue actuellement une banque de candidatures pour pourvoir aux postes de scrutateur, secrétaire de bureau de vote et préposé à l'information et au maintien de l'ordre (PRIMO), dans le cadre de l'élection municipale prochaine.

Le vote par anticipation aura lieu le dimanche 31 octobre; le jour du scrutin, le dimanche 7 novembre. Des jours supplémentaires pourraient s'ajouter selon la situation pandémique et les consignes sanitaires en vigueur.

Le travail électoral est rémunéré en fonction du type de poste et selon les taux établis par le conseil. Les personnes retenues recevront une formation rémunérée dans la semaine précédant le vote par anticipation (dates à confirmer).

Pour soumettre votre candidature, appelez Kathy Lachapelle au 819-843-2388, poste 230 ou écrivez-lui à : k.lachapelle@municipalite.austin.qc.ca.

2^e trimestre 2021 Sommaire

Vie communautaire	2-5
Enviro-info	6-8
Échos administratifs	10-11
Rapport financier	12-13
English Content (see reverse)	

Vie communautaire

Les dossiers concernant la politique de la famille et des aînés, les saines habitudes de vie et le développement communautaire relèvent de Renaud Payant-Hébert, agent de développement – vie communautaire. Pour tout complément d'information, appelez-le au 819-843-2388 poste 235 ou écrivez-lui à r.payant@municipalite.austin.qc.ca.



Programmation estivale 2021

Les comités culturel, patrimoine et loisirs ont concocté ensemble une programmation divertissante pour les goûts de tous. La pandémie n'épargnant rien ni personne, les événements du mois de mai ont dû être annulés ou transférés au mode virtuel. Le plan de déconfinement du gouvernement laisse enfin entrevoir la possibilité de se retrouver tous ensemble.

Pour ceux et celles qui ne l'ont pas encore fait, réservez vos billets dès maintenant pour le spectacle d'Yves Lambert (formule trio) du 26 juin en visitant le site Internet de la municipalité ou la page Facebook. Les places sont limitées. Pour toute question, écrivez à info@municipalite.austin.qc.ca

En juillet, des activités conte sont prévues pour les plus jeunes. Deux concerts de musique classique seront donnés par Orford musique au parc municipal; ils seront suivis d'un pique-nique. Le 31, pour finir le mois en beauté, nous présenterons pour la toute première fois à Austin un spectacle entièrement dédié au slam mettant en vedette des slameurs-euses expérimenté-e-s.

Notre grand rassemblement annuel Austin en fête! aura lieu le 14 août. Compte tenu du revirement possible des contraintes sanitaires, le programme prévoit un grand pique-nique communautaire, un spectacle de musique rétro avec les Peppermint et un feu d'artifices.

Une soirée cinéma dans le parc clôturera la fin de l'été, annonçant le début des classes.

Voyez tous les renseignements utiles à municipalite.austin.qc.ca/culture/

La programmation bénéficie d'une subvention au titre du programme de financement de soutien aux initiatives culturelles de la MRC de Memphrémagog et du ministère de la Culture et des Communications du Québec.

Parc municipal

En juin, les terrains de pétanque et de baseball (le champ intérieur surtout) subiront une cure de rajeunissement. De plus, afin de donner une double fonction au terrain de baseball, des buts de soccer amovibles seront installés.

Équipe d'animation du camp de jour

Nous sommes ravis que deux jeunes citoyennes aient accepté de relever le défi de mener le camp de jour des Mouches à feu cet été. Emmanuelle Morin agira à titre de coordonnatrice et Cristina Morin à titre d'animatrice. Elles prendront sous leurs ailes 18 enfants du 12 juillet au 20 août. Chapeau, les filles et bon succès!

Bottin des produits et services interactif

Le bottin des produits et services est maintenant en ligne en version interactive sur le site Internet de la municipalité. Consultez-le dès maintenant à : municipalite.austin.qc.ca/bottin-service/

N'hésitez pas à annoncer les produits et services que vous offrez à vos concitoyens. C'est gratuit! Pour vous inscrire ou renouveler ou modifier votre inscription, appelez-nous au 819-843-2388 poste 235 ou remplissez directement le [formulaire en ligne](#).

Maladie de Lyme

La tique causant la maladie de Lyme est toujours présente en Estrie. Le risque de se faire piquer par une tique commence lorsque la température atteint 4° C au printemps et se poursuit jusqu'à l'automne.



Vous êtes susceptibles d'être exposés à la tique lorsque vous travaillez à l'extérieur dans les boisés, les forêts, les herbes hautes et les broussailles.

Les piqûres des tiques sont généralement sans douleur et passent souvent inaperçues. Si vous vous faites piquer par une tique, vous devez agir IMMÉDIATEMENT.

Pour toute l'information sur la maladie de Lyme :

[Maladie de Lyme - CIUSSS de l'Estrie - CHUS \(santeestrie.qc.ca\)](http://Maladie de Lyme - CIUSSS de l'Estrie - CHUS (santeestrie.qc.ca))

Mon coin de paradis

Collaboration : Nicole Casavant Bolduc

Au gré du temps

En 1985, la petite famille Bolduc-Casavant décide d'aller vivre à la campagne. Par hasard, un collègue de mon mari a une petite maison à vendre à Austin.

Disons qu'au premier coup d'œil, cela ne ressemblait pas à un coin de paradis, mais comme mon mari a beaucoup d'imagination, nous voilà embarqués dans l'aventure.



Après quelques rénovations de la maison, on décide d'éclaircir le terrain : coupe de quelques arbres, ramassage de roches à n'en plus finir, pour découvrir un joyau d'Austin, la tourbière Millington, si importante pour l'environnement et un milieu riche d'une faune et d'une flore très diversifiées.

Plusieurs espèces d'oiseaux y nichent et côtoient divers amphibiens nous permettant d'entendre leurs chants, moments de beauté et de paix.

Pour compléter le tableau, le rêve de mon mari d'avoir un lac où ensemercer de la truite se réalise en 2003. Cet endroit nous offre un spectacle de haute voltige lorsque les truites sautent hors de l'eau pour se nourrir, avec comme décor le soleil et le reflet des arbres dans l'eau.

Aussi magnifique en automne qu'en hiver, ce joli paysage nous en met plein la vue et plein les sens. Je comprends pourquoi on y voit quelque fois d'aussi magnifiques arcs-en-ciel : même les anges trouvent ça beau et y ajoutent leurs couleurs.

Voilà pour moi le portrait parfait d'un coin de paradis où l'on veut vivre le plus longtemps possible et y mourir, espérant que nos enfants en profiteront un jour et y seront aussi heureux que nous l'avons été, continuant à respecter cette nature.

Merci la vie.



Journées du patrimoine religieux

Dans le cadre des Journées du patrimoine religieux, les 11 et 12 septembre prochains, l'église d'Austin ouvre ses portes et son cimetière au grand public. Les différentes activités mettront en valeur le patrimoine architectural, historique et culturel du milieu.

Nous avons besoin de bénévoles qui pourront assurer l'accueil et l'information tant à l'église qu'au cimetière.

Vous êtes intéressé à vous engager dans cet événement spécial et rassembleur? Écrivez à Luce Beaudoin à luce1515@gmail.com ou appelez-la au 450-297-3971

Week-end culturel

Invitation à dévoiler votre coin de paradis

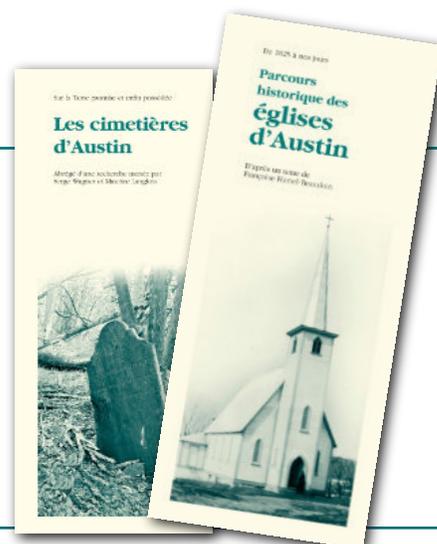
Dans le cadre du prochain Week-end culturel qui aura lieu les 25 et 26 septembre, le comité culturel souhaite mettre en vedette nos coins de paradis. Faites-nous découvrir le vôtre!

Qu'il s'agisse de votre résidence, d'une grange, d'un lac, d'un boisé ou d'une montagne qui offre un point de vue magnifique, le lieu doit vous inspirer un sentiment de bien-être, de bonheur ou de paix.

Pour nous le faire découvrir, soumettez-nous une ou deux photos accompagnées d'un court texte (d'au plus 250 mots), avec un titre original, qui décrit comment vous avez découvert votre coin de paradis, ce qu'il suscite en vous et peut-être, comment il s'est transformé au fil du temps. Loin du concours littéraire, c'est une invitation à partager votre passion en toute simplicité.

Le comité compte faire une exposition des coins de paradis le 25 septembre et une visite de certains de ces endroits chéris, le 26 septembre.

Soumettez votre texte accompagné de vos photos d'ici le 15 août à culturel.austin@gmail.com.



Des gens contents

« Les gens contents ne prennent pas la plume pour dire qu'ils aiment une piste cyclable, un trottoir élargi, une rue partagée, la piétonnisation d'une avenue, des saillies de trottoir ou des parcs... Au contraire des gens aigris qui polluent les médias de leurs opinions négatives, les gens contents profitent de la vie. (...) C'est plus facile pour un journaliste d'entendre les vociférations de la colère que le babil du bonheur. Et c'est tellement satisfaisant pour un aficionado de Twitter ou de Facebook de voir sa hargne ordinaire commentée, « likée » et « RT » à l'infini. »

Je fais partie des citoyens contents qu'on n'entend presque jamais. Depuis mars, à travers le voile noir de l'inquiétude que la pandémie a jeté sur nos vies, je vois de petites raisons d'être content.

Extrait d'une lettre ouverte du Montréalais Pascal Henrard, publiée dans *La Presse*, le 4 août 2020. Cette opinion a servi d'inspiration pour publier les bons mots que nous recevons à l'occasion à la municipalité, quand les gens prennent la plume pour nous remercier.

👉 D. F. écrit :

Merci beaucoup pour les certificats d'usager 2021 (kayaks). J'ai pris l'enveloppe sur le babillard vendredi PM.

Merci également pour le no civique. J'ai vu jeudi soir qu'un employé municipal était passé et l'avait déjà installé.

Votre organisation est vraiment efficace!

👉 K. W. écrit :

Great programming! Félicitations!

👉 J. F. B. écrit :

Madame Lebeau

Vous êtes d'une efficacité incroyable! Je vous en remercie!

👉 P. L. écrit :

Merci ... autant qu'on prend le temps de vous lire, on n'en finit pas de voir comment vous faites tout pour sensibiliser vos citoyens à l'importance de prendre conscience de tous les aspects qui font que nous sommes - ou pas - partenaires avec nos amis de la Terre. Je vous lève

mon chapeau pour l'effort que vous déployez pour que nous, vos citoyens, puissions en prendre conscience et aller d'avant avec vous. C'est un peu comme ça que j'arrive à l'exprimer et que tous... nous, de notre municipalité... disent p-r-é-s-e-n-t-s.

👉 E. B. écrit :

Mme Maillé,

Je viens tout juste de visionner la dernière séance du conseil municipal et je tenais juste à vous mentionner à vous, et votre équipe, que vous faites du très bon travail et de ne pas lâcher! Ça ne doit pas être facile de plaire à tout le monde et surtout en temps de pandémie.

Merci pour le bon travail de l'équipe.

👉 R. D. écrit :

Félicitations pour la Journée de la Terre et la vidéo des animaux qui font le nettoyage des déchets...

Bonne initiative Alexandre et à l'équipe des communications!



Le 1^{er} mars dernier, la Municipalité a adhéré officiellement à la démarche Voisins solidaires. Cette démarche s'inscrit dans la nouvelle Politique de la famille et des aînés, que la Municipalité a adoptée en avril et lancée le 15 mai dernier, réitérant son intention d'offrir des services aux familles et de permettre aux aînés de vieillir heureux et en santé à Austin.

Il n'y a pas de recette unique pour réaliser la démarche Voisins solidaires. Chaque voisin, groupe ou association peut se l'approprier comme bon lui semble. Pour vous donner un aperçu, nous vous présentons quelques initiatives qui se passent déjà chez nous, à Austin.

Découvrons l'initiative des marcheuses du chemin North.

Nous sommes trois voisines qui se rencontrent trois ou quatre fois par semaine pour marcher sur les chemins North, Clark ou Galvin, mais parfois aussi sur les chemins Millington, Fisher ou Lyman à l'invitation d'une quatrième personne.

Pendant ces marches, nous parlons popote, plantes, couture, émissions de télé ou histoire, tout en admirant nos paysages.

Ces marches sont agréables non seulement pour l'exercice qu'elles nous procurent et la motivation à marcher qu'elles favorisent, mais aussi parce qu'elles nous font découvrir divers secteurs de notre municipalité et de nouveaux paysages. Par exemple, des citoyens du chemin Malaga nous ont invitées dans leur coin; ce fut une marche très appréciée, car le parcours en grande partie en forêt est magnifique et les gens sont fort sympathiques. Ces balades nous permettent de rencontrer d'autres Austinois. Parfois, ceux-ci participent ensuite à la corvée de nettoyage des fossés, nous rejoignent au cardio plein-air à Magog ou acceptent de devenir de futurs bénévoles pour la municipalité.

Bref, plus nous marchons, plus nous découvrons Austin et ses citoyens, plus nous avons l'impression d'appartenir au milieu et plus nous devenons fières d'être Austinoises. Joignez-vous à nous ou bien, invitez-nous dans votre coin! Appelez-nous (438-492-9977).

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos bons mots. Nous serons heureux de les publier à l'occasion.

Des nouvelles de notre monde

Teresa Cwiklinski nous écrit :

M. Richard Duquette est décédé subitement à l'âge de 67 ans. Il habitait sur le chemin des Pères à Magog, mais il était l'homme de confiance de toutes les résidences du chemin Bishop à Austin. Il veillait à ce que tout soit parfait, surtout lorsque les propriétaires étaient absents, allant jusqu'à allumer les foyers lors des pannes d'électricité pendant l'hiver, demeurant sur place pour s'assurer que tout soit sécuritaire.

C'est une grande perte et nous, du chemin Bishop, tenions à lui rendre hommage.

Pierre Pépin nous écrit :

Je veux témoigner ma gratitude à M. Daniel Germain qui était de passage sur la 112 à l'entrée est de Granby. Ma conjointe a eu un accident sur la véloroute l'Estriade à 50 mètres de la 112. M. Germain nous a été d'un grand secours pour contrôler le trafic assez dense en ce dimanche après-midi. Il nous a aussi aidé à acheminer les deux vélos. Un gros merci encore.

Diane Brochu nous écrit :

Santé Estrie signale seulement 8 cas de COVID-19 à Austin depuis le début de la pandémie. Nous pouvons en être fiers!

Regard sur nos artistes

L'un des objectifs de la politique culturelle d'Austin étant de diffuser et de faire connaître le travail des artistes et artisans locaux, nous sommes heureux de vous présenter le premier d'une série d'articles qui portera sur nos talents locaux.

Découvrons Paul Lewis, membre du Regroupement des artistes d'Austin

Parcours

Paul Lewis était, jusqu'à tout récemment, professeur d'urbanisme à l'Université de Montréal. Il a commencé la photographie à l'adolescence, l'a abandonnée longtemps, pour y revenir au tournant des années 2000 et, depuis peu, de façon plus soutenue. Paul Lewis est autodidacte, mais il a suivi plusieurs ateliers ici et là qui ont contribué à former sa vision.

Démarche artistique

Sa démarche photographique s'inscrit dans ce qu'on pourrait appeler la photo de rue ou, plus justement, la photo urbaine. La photographie prolonge autrement ce qu'il a longtemps fait à l'Université. Faire de la photographie est une façon pour lui de mieux comprendre les lieux où nous vivons et ce qu'ils signifient. Ses photographies témoignent ainsi d'une géographie très personnelle, partielle et incomplète, du monde.

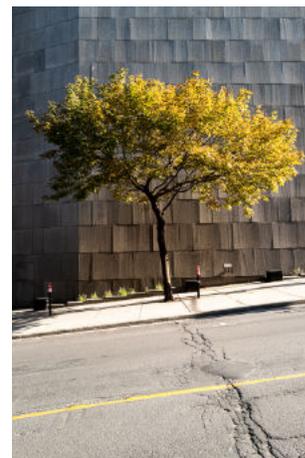
www.paullewis.photos



À la fin d'un bel après-midi - Austin



Aveuglement - Montréal



Racines - Montréal

Seriez-vous un OMER?

Les prix Omer immortalisent la reconnaissance du fondateur de la Chambre de Commerce Memphrémagog (CCM), M. Omer Girard.

Ces prix visent à reconnaître les compétences entrepreneuriales qu'a démontrées un entrepreneur par une réalisation qui a contribué à l'épanouissement du secteur des affaires ou du développement économique et social de la MRC de Memphrémagog.

Ils sont décernés plus précisément pour souligner une performance, une innovation, un succès, une initiative ou un engagement. Le leadership, la valorisation des compétences, l'engagement social, la capacité d'adaptation, la créativité et le rôle d'ambassadeur figurent parmi les principales compétences entrepreneuriales que la Chambre de commerce souhaite mettre en lumière.

À l'occasion du 60^e anniversaire de la CCM, le concours prend une tournure un peu différente. Au lieu d'établir des catégories pour la remise des prix, la CCM reconnaîtra une entreprise de chacune des 17 municipalités de la MRC.

Austin est donc invitée à soumettre la candidature de trois entreprises, lesquelles seront évaluées par un jury indépendant de la CCM. Le lauréat recevra statuette OMER et les deux finalistes recevront des prix commandites.

Les entreprises intéressées trouveront toute l'information utile à : municipalite.austin.qc.ca/wp-content/uploads/omer.pdf et le formulaire d'inscription électronique à : <https://forms.gle/SgGXNtFvoCbsNVbb7>.

Les dossiers de candidatures doivent être soumis à info@municipalite.austin.qc.ca d'ici le 15 août.



Pour obtenir de plus amples renseignements sur les sujets qui sont traités dans nos pages Enviro-info, communiquez avec Alexandre Rose, inspecteur et chargé de projet en environnement, au 819-843-2388 poste 229 ou a.rose@municipalite.austin.qc.ca.

Austin s'ramasse!



Félicitations et merci aux plus de 135 personnes qui ont participé à la corvée de nettoyage le 8 mai dernier.

Cette année, des bénévoles ont couvert presque la totalité du territoire. Toutes les associations de lac ont fait la tournée des fossés de chemins dans leur secteur. Bravo pour ce bel engagement! Seulement deux secteurs sont restés orphelins - toute la Route 112 et de longs tronçons de Nicholas-Austin en dehors du village.

Un merci spécial à Réal Dextrateur, l'organisateur en chef!

Pour remercier les bénévoles, la Municipalité a fait tirer trois paniers de produits du terroir vendus au Marché Austin parmi les participants. Félicitations à : Alejandro Alvarez, Louise Bergeron, Marc Laroche



Nous sommes Valérie Larose et Evanelle Gauthier. Pour l'été, nous serons vos deux éco-conseillères. Nous sommes présentes principalement pour lutter contre les espèces exotiques envahissantes ainsi que pour travailler à la bonne gestion des matières résiduelles.

N'hésitez pas à nous saluer et nous poser des questions si on se croise dans la municipalité, ce sera un grand plaisir de pouvoir vous répondre.

Vermicompostage du plastique?

Gagnante de la médaille d'argent au niveau local, Rosemarie Bissonnette-Gauvreau étudiante de secondaire 1 à l'école secondaire Montessori Orford s'est qualifiée pour la finale québécoise de la Super Expo-Sciences Hydro-Québec 2021. Elle nous décrit son projet.



Vermicompostage du plastique?

Pour mon projet, étant donné que je faisais une expérimentation, je me suis lancée comme défi de trouver une solution par rapport à la pollution plastique en tenant compte du problème avec ce matériel. Après plusieurs recherches et consultations, j'ai créé mon élevage de larves de farine et de vers de cire pour voir si ces espèces seraient capables de dégrader du plastique. J'ai recréé une expérimentation déjà réalisée par des scientifiques, mais en utilisant des insectes de notre région. Mon but était de voir si les insectes allaient dégrader du plastique si j'en mettais à leur portée. J'ai donc découpé des morceaux de plastique enrobés de jus de pomme et j'ai mis les larves et les vers séparément avec du plastique dans un bocal pendant une semaine pour voir s'ils allaient le dégrader. J'ai pesé le poids du plastique avec une balance à bijoux, au début et à la fin, pour voir s'il y'aurait une diminution de poids à la fin de l'expérimentation.

Origine

L'origine du projet vient d'il y a deux ans, quand j'ai fait une expo-sciences sur une bactérie capable de dégrader du plastique. C'est à partir de cela que j'ai poursuivi mes recherches, car c'est un intérêt personnel. Au départ, je souhaitais utiliser des bactéries mais je ne pouvais m'en procurer. Je me suis inspirée d'expérimentations européenne et chinoise sur des larves et des vers de cire capables de dégrader du plastique. Finalement, j'ai décidé d'utiliser des espèces communes du Québec et de les tester.

Conclusion

Les vers ont mangé 26 % du plastique. Plusieurs avenues de recherches proposent des solutions prometteuses, dont la biodégradation par les insectes qui serait très efficace et faciles à mettre en place à son domicile. Je conclus que si nous voulons réduire notre émission de plastique, chacun devrait avoir son élevage de larves chez lui pour diminuer sa consommation de plastique et faire du vermicompostage.

www.youtube.com/watch?v=6Zt9DRGwrg4

www.facebook.com/watch/?v=954284902006085

Modification au règlement sur les embarcations à moteur

Transports Canada a récemment annoncé des modifications à son *Règlement sur les restrictions visant l'utilisation des bâtiments* (RRVUB) qui limite la puissance des moteurs électriques sur les voies navigables.

Il est dorénavant interdit d'utiliser une embarcation à propulsion mécanique ou à propulsion électrique **dont la puissance maximale cumulée est supérieure à 7,5 kW** dans les eaux des lacs O'Malley, des Sittelles, Gilbert, Malaga et Webster.*

La partie en gras et soulignée du texte est la modification réglementaire qui a été apportée pour tenir compte des progrès

technologiques importants qui ont conduit à l'arrivée sur le marché de moteurs électriques d'une puissance beaucoup plus élevée que celle des moteurs électriques qui étaient disponibles lorsque les restrictions ont été établies pour la première fois. Ces nouveaux moteurs plus puissants sont capables d'atteindre des vitesses élevées et d'effectuer une variété d'activités différentes, y compris le remorquage récréatif. Ce changement garantit une approche cohérente pour interdire les navires à moteur et les navires à propulsion électrique avec des moteurs de plus de 7,5 kW dans les plans d'eau figurant à l'annexe 3.

Les panneaux de signalisation uniformisés ont été distribués aux lacs concernés.



* Ces lacs sont énumérés à l'annexe du 3 (partie 5) du RRVUB. **Les autres lacs ne sont pas visés par cette restriction et la Municipalité n'a pas l'autorité de les faire inscrire à l'annexe.**

Pour consulter le Règlement :

<https://laws.justice.gc.ca/fra/reglements/DORS-2008-120/>

Pour la modification réglementaire :

<https://canadagazette.gc.ca/rp-pr/p2/2020/2020-12-09/html/sor-dors252-fra.html>

Campagne d'analyse de l'eau potable

Saviez-vous qu'il est bon et même conseillé d'effectuer des analyses de votre eau deux fois par année, au printemps et à l'automne, afin d'en contrôler la qualité?

La Municipalité organise une campagne unique d'échantillonnage de l'eau potable dans le but d'offrir à ses citoyens des prix compétitifs pour l'analyse de leur eau potable.

Voici la grille des analyses offertes et des prix, taxes comprises :

Bactériologique	31,19 \$
Coliformes totaux, colonies atypiques, E. Coli et bactéries entérocoques	
Dix métaux, incluant l'arsenic et la dureté	51,74 \$
Arsenic, baryum, calcium, cuivre, fer, magnésium, manganèse, sodium, plomb et uranium	
Arsenic	40,24 \$
Nitrites et nitrates	27,59 \$
Analyse complète des paramètres	212,17 \$
Analyse bactériologique, des dix métaux, des nitrites et nitrates; alcalinité, carbone organique total, chlorures, couleur, pH, solides dissous, sulfates, sulfures totaux, tannins et turbidité.	

Vous pouvez combiner plusieurs analyses si vous le désirez, mais vous devez les prévoir d'avance afin de commander les trousseaux nécessaires.



Voici comment procéder

D'ici le 5 juillet 2021 : Commandez la ou les trousseaux d'échantillonnage désirées auprès de notre inspecteur et chargé de projet en environnement, Alexandre Rose : 819 843-2388 poste 229, courriel : a.rose@municipalite.austin.qc.ca

Du 13 au 23 juillet : Passez prendre la ou les trousseaux à l'hôtel de ville (21, chemin Millington) pendant les heures de bureau. Vous devrez laisser un chèque à l'ordre de Puribec pour le montant total des analyses commandées.

Le dimanche 25 juillet dans la soirée ou le lundi 26 juillet dans la matinée : Prenez l'échantillon. Assurez-vous d'avoir bien lu les instructions fournies avec chaque trousse avant de faire le prélèvement.

Il est important de faire le prélèvement aux moments indiqués ci-dessus afin de respecter le délai maximal entre la collecte et l'analyse de l'échantillon.

- Remplissez le formulaire fourni dans la trousse. Écrivez lisiblement.
- Sur la bouteille, inscrivez les données d'identification de l'échantillon : l'adresse, la date et l'heure du prélèvement et le lieu (cuisine, salle de bain etc.).

Le lundi 26 juillet avant 11 h : Apportez vos échantillons à l'hôtel de ville. Aucun échantillon ne sera accepté après 11 h ce jour-là, ni au cours des journées précédentes ou suivantes.

N'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à la qualité de l'eau de votre puits.

Mon bac brun



Lot de matières organiques refusé à la plate-forme de compostage, le 17 mai.
Cause : Forte présence de matières non conformes.

! ATTENTION!

LES SACS EN PLASTIQUE, MÊME CEUX MARQUÉS COMPOSTABLES OU BIODÉGRADABLES, NE SONT PAS ACCEPTÉS DANS LE BAC BRUN.

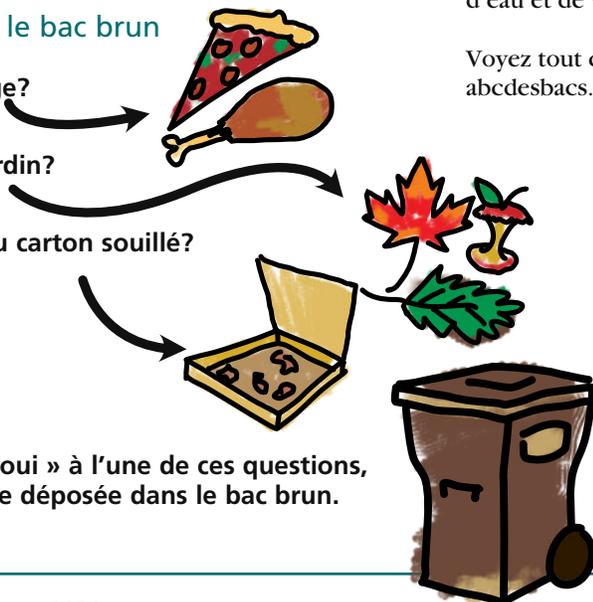
- Vous pouvez mettre vos matières organiques directement en vrac dans le bac brun.
- Vous pouvez utiliser des sacs en papier.
- Vous pouvez tapisser l'intérieur du bac de comptoir avec du papier journal ou du papier essuie-tout ou emballer vos résidus alimentaires dans des papillotes.

? Quoi mettre dans le bac brun

Est-ce que ça se mange?

Est-ce un résidu de jardin?

Est-ce du papier ou du carton souillé?



😊 Si la réponse est « oui » à l'une de ces questions, la matière peut être déposée dans le bac brun.

Comment utiliser le petit bac de comptoir

Conserver le bac à l'endroit le plus pratique (dans une armoire, près de la poubelle, sous l'évier ou sur le comptoir) afin d'y déposer les résidus alimentaires lorsque vous cuisinez ou après un repas.

Astuces :

- Ne pas utiliser de sacs en plastique, même s'ils sont biodégradables.
- Placer du papier journal ou du carton avant de déposer les résidus alimentaires afin de le garder plus propre.
- Utiliser la technique de la papillote en enveloppant les restes de viande, poisson, carapaces et os dans du papier journal.
- Congeler les matières animales pour réduire les odeurs.
- Éviter de déposer des substances liquides en grande quantité.
- Transvider fréquemment le petit bac dans le bac brun.

Entretien :

Laver le bac à la main avec de l'eau savonneuse.

Comment utiliser le bac brun

Garder le bac à l'ombre afin de réduire les risques de nuisance.

Astuces :

- Doubler le fond du bac de papier journal ou de carton pour éviter que les matières ne collent.
- Alternier les déchets de table avec des matières sèches (papier journal, sciures de bois, etc.).
- Saupoudrer un peu de bicarbonate de soude pour aider à neutraliser les odeurs.
- Laisser sécher les résidus verts avant de les déposer dans le bac.
- Mettre le bac en bordure de rue à chaque collecte, même s'il ne contient pas beaucoup de matières.

Entretien :

Rincer le bac avec de l'eau et du savon doux ou une solution d'eau et de vinaigre. Ne pas laver avec des produits javellisants.

Voyez tout ce qui concerne le compostage à : abcdesbacs.com/compostez/

Accès interdit au lac Orford

Depuis quelques années, la fréquentation croissante du petit terrain municipal sur le lac Orford suscite des craintes pour la sécurité des usagers et la contamination du plan d'eau par des espèces exotiques envahissantes. La Municipalité a fait visiter les lieux par son assureur, lequel a recommandé une étude par la Société de sauvetage du Québec. Le rapport indique clairement que :

- le lieu n'est pas propice à la baignade (selon le *Règlement sur la sécurité dans les bains publics* du gouvernement du Québec); et que
- la nage en eau libre requiert un encadrement de sécurité (lequel serait incompatible avec l'accès aux propriétés riveraines).

Ainsi, seule la mise à l'eau des embarcations non motorisées pourrait être faite à partir du terrain de la municipalité. Et qui dit « embarcations », dit obligatoirement « station de lavage ».

Aménagements requis pour une station de lavage

Le 12 mai dernier, le RAPPEL a publié un Guide d'implantation de station de lavage rappel.qc.ca/guides-didactiques/guide-station-lavage/. Il explique très clairement les avantages et les inconvénients des stations de lavage, fixe ou mobile. Les exigences techniques relatives à l'aménagement du site pour le drainage, l'alimentation en eau et en électricité sont très contraignantes, sans parler de l'espace nécessaire pour la circulation et des coûts d'acquisition de l'équipement requis.

Opération et contrôle d'une station de lavage

Un contrôle efficace nécessiterait du personnel sept jours sur sept, un minimum de 12 heures par jour, donc un total de 84 h/sem, de mai à octobre (soit une période de plus de 20 semaines, période qui se poursuit après le retour en classe des étudiants). C'est l'équivalent de plus de deux postes à temps plein (soirs et fins de semaine compris), à un moment où le recrutement est extrêmement difficile.

Mais le problème ne s'arrête pas là. D'autres aspects doivent être pris en considération.

Accès à l'eau

Le terrain municipal nécessiterait des aménagements, tels que plate-forme, escalier, quai flottant, afin de réduire l'érosion et de rendre l'accès plus convivial et plus sécuritaire (prévenir les noyades et les risques de blessures corporelles), aménagements qui auraient pour effet de rendre le site encore plus attractif et donc, d'augmenter l'achalandage. Tout aménagement dans le littoral exige des autorisations du ministère de l'Environnement et de la Lutte aux changements climatiques, ce qui implique des délais.



Sécurité

Conjugués, l'emplacement du stationnement municipal de l'autre côté de la Route 112, l'absence d'une zone piétonnière entre le stationnement et le terrain municipal, la limite de vitesse à 80 km/h et la haute densité de circulation entraînent des risques élevés d'accidents, risques qui ne font qu'augmenter avec l'achalandage accru. Toute mesure pour la protection des piétons ou la réduction de la vitesse nécessite la collaboration du ministère des Transports du Québec (MTQ).

La Municipalité travaille depuis plusieurs années avec le MTQ afin d'obtenir une révision de la vitesse dans le secteur.

Provenance des usagers

Selon nos statistiques, la très grande majorité des usagers (plus de 95 %) proviennent de l'extérieur. Même si le lac Orford est un lac public qui devrait être accessible à tous, il n'appartient pas qu'à la Municipalité d'Austin de mettre en place une infrastructure d'accès conviviale et efficace contre l'invasion des plantes exotiques envahissantes, au bénéfice d'une clientèle très largement régionale - d'autant plus que les retombées économiques de cette clientèle pour Austin sont vraisemblablement négligeables.

À la lumière de tout ce qui précède, le Conseil a choisi d'interdire l'accès au terrain municipal et de le clôturer jusqu'à nouvel ordre.

La Municipalité d'Austin a à cœur d'offrir à ses citoyens un accès un lac Orford, mais cet accès doit être sécuritaire pour les usagers et conforme à toutes les règles applicables - mais surtout, il doit protéger la qualité de l'eau. De toute évidence, cela ne passera pas par le minuscule terrain que possède Austin. Il faudra explorer d'autres solutions, plus créatrices, et nous nous engageons à le faire.

Un mot de notre assureur à la suite de sa visite à l'automne 2019

À titre de rappel, la municipalité a l'obligation de la protection du public sur ses terrains, donc si vous invitez les gens à se baigner à un plan d'eau, vous devez mettre en application les réglementations suivantes :

Code de construction du Québec :

www.rbq.gouv.qc.ca/lois-reglements-et-codes/par-domaine/lieux-de-baignade.html

Règlements sur la sécurité dans les bains publics, voire la section IV, pages :

<http://legisquebec.gouv.qc.ca/fr/ShowDoc/cr/B-1.1,%20r.%2011/>

Élections 2021

Message du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation

www.electionsmunicipales.gouv.qc.ca/je-me-presente/

Lors des prochaines élections générales municipales, le 7 novembre 2021, les citoyen-ne-s seront invités à élire les membres du conseil municipal qui veilleront à l'administration et au développement de la municipalité.

C'est le moment de réfléchir à déposer votre candidature. Se lancer pour la première fois nécessite courage, détermination et une grande volonté de service public.

Le sens de la collectivité, l'écoute, le goût de l'engagement et la capacité d'analyse sont des qualités essentielles au rôle d' élu. Les élus municipaux sont des personnes actives dans leur communauté et contribuent au développement de celle-ci.

Si vous souhaitez mettre vos talents et vos compétences au profit de votre municipalité, vous aimez travailler pour le bien commun, vous désirez faire valoir les intérêts des citoyen-ne-s et participer à la prise de décision, vous avez ce qu'il faut pour poser votre candidature. Les municipalités sont de véritables gouvernements de proximité. Elles offrent un environnement des plus attrayants à celles et ceux qui souhaitent s'engager.

La vie municipale a besoin de femmes engagées

Les femmes constituent la moitié de la population et contribuent à l'avancement de la société. Il est important qu'elles prennent part aux décisions municipales, à titre d'élues. Aux termes de l'élection municipale générale de 2017, on ne comptait que 18,9 % de femmes à la mairie et seulement 34,5 % aux postes de conseillères municipales.

L'augmentation du nombre de candidates et d'élues dans les conseils municipaux constitue un enjeu de taille pour la santé démocratique.

Aux élections municipales de 2021, présentez-vous pour :

- avoir un impact direct sur votre communauté et prendre part aux décisions qui influencent le quotidien des citoyennes et des citoyens;
- éclairer la prise de décision en fonction des réalités différenciées des femmes et des hommes;
- créer un équilibre entre la vision des femmes et des hommes;
- contribuer à l'égalité entre les femmes et les hommes.

« La participation des femmes aux processus décisionnels conduit nécessairement à une société plus équitable et plus égalitaire. D'ailleurs, plus les femmes seront présentes en démocratie municipale, plus elles auront l'occasion d'influencer les institutions démocratiques et de les rendre plus accueillantes et adaptées à leur réalité. »

Isabelle Charest, ministre responsable de la Condition féminine

La vie municipale a besoin de jeunes engagés

Des gens de tous les horizons décident de poser leur candidature à un poste électif dans leur municipalité.

Aux élections municipales de 2021, présentez-vous si :

- vous êtes intéressé-e par le développement de votre ville et de votre communauté;
- vous souhaitez vous engager concrètement et faire entendre la voix de la nouvelle génération;
- vous êtes porteur-euse d'idées nouvelles;
- vous souhaitez vivre une expérience professionnelle riche;
- vous désirez devenir un-e agent-e de changement.

« Nous voulons plus de jeunes élues et élus dans nos villes et villages au Québec en 2021. Les fonctions de maire et de conseiller sont fondamentales dans notre société. Ce sont ces personnes qui priorisent les projets et qui prennent les décisions qui ont un effet direct sur les citoyennes et les citoyens. Nous pouvons penser ici, par exemple, au développement d'infrastructures et à la mise en place d'un budget. En s'engageant activement dans la vie municipale, les jeunes peuvent avoir de l'influence, agir en tant que décideurs et contribuer à bâtir des villes à leur image. Ils peuvent aussi présenter des idées et des solutions innovatrices pour faire face aux défis que les nouvelles réalités nous imposent à tous. »

Samuel Poulin, adjoint parlementaire du premier ministre pour le volet jeunesse

Intéressé-e d'en savoir plus?

Consultez les sites Internet ci-dessous où vous trouverez une foule de renseignements généraux, des conseils pratiques et d'autres ressources utiles :

electionsmunicipales.gouv.qc.ca

fqm.ca/affiche-ton-leadership

electionsquebec.qc.ca

oselemunicipal.ca

Nous publions ici un sommaire des principales décisions prises par le conseil ces trois derniers mois. La version intégrale des procès-verbaux est accessible en ligne sur le site Web de la municipalité ou en version imprimée à l'hôtel de ville. En cas de divergence, c'est le procès-verbal qui a précedence.

1^{er} mars

- Don de 350 \$ à la Fondation québécoise du cancer.
- Approbation des comptes payés (89 766,64 \$) et à payer (312 670,37 \$).
- Déboursé de l'allocation annuelle de 3 500 \$ à l'Association des pompiers d'Austin.
- Adoption du règlement no 21-482 décrétant les travaux de réfection sur le chemin Hopps et autorisant un emprunt de 1 352 729 \$ pour en acquitter le coût. Les travaux font l'objet d'une subvention de 991 859 \$.
- Adjudication du contrat de réfection du chemin Clark à Excavation Stanley Mierzwinski au montant de 82 170,63 \$, taxes comprises.
- Adjudication du contrat de pavage de couches de correction sur le chemin North à Pavages Maska au montant de 168 116,54 \$, taxes comprises.
- Adjudication du contrat pour la fourniture de pierre concassée dans le cadre des travaux d'entretien de voirie à Normand Jeanson Excavation, au montant de 82 782,00 \$, taxes comprises.
- Prolongation du contrat de déneigement sur deux ans (saisons 2021-22 et 2022-23) au coût total de 789 734,26 \$.
- Acceptation de l'offre de services de Trafic Innovation (10 552,41 \$, taxes comprises) pour la fourniture et l'installation de signalisation et d'afficheurs de vitesse à proximité de l'intersection Lac-des-Sitelles/des Riverains.
- Acceptation de l'offre de services d'EXP (21 000 \$) pour l'élaboration d'un plan quinquennal de gestion des voies publiques.
- Acceptation de l'offre de services d'Englobe (9 500 \$) pour l'auscultation des chemins de gravier dans le cadre de l'élaboration du plan quinquennal.
- Approbation d'un budget de 3 000 \$ pour une activité de reconnaissance des bénévoles, des pompiers et des premiers répondants.
- Adhésion au programme Voisins solidaires.
- Adjudication du contrat de rechargement sur géogrille sur les chemins Lyman et Patterson, à Germain Lapalme et Fils, au montant de 353 000 \$ taxes comprises.
- Octroi de subventions du Fonds vert : à l'APELO (11 333 \$) pour contrôler le myriophylle à épis au lac O'Malley; à l'APDMO (1 927,20 \$) pour l'inventaire des plantes aquatiques et la caractérisation des rives de l'étang McKey et à l'APELOR (585,75 \$) pour des mesures de protection du lac Orford.
- Embauche des écoconseillères Valérie Larose et Evanelle Gauthier pour la saison estivale.
- Octroi d'une aide financière de 750 \$ à la Fabrique Notre-Dame-du-Mont-Carmel pour la tenue d'activités dans le cadre des Journées du patrimoine religieux (11 et 12 septembre).
- Octroi du contrat pour la tonte des gazons à M. Guy Martineau, au montant de 8 400 \$ en 2021 et 8 500 \$ en 2022.
- Octroi du contrat pour l'entretien des plates-bandes (parcs et hôtel de ville), du sentier planétaire et des sites du circuit patrimonial, à M. Guy Martineau, au montant de 3 400 \$ par année, pour 2021 et pour 2022.
- Adoption de la mise à jour de la Politique de la famille et des aînés 2021-2025 et du plan d'action 2021-2023.
- Adjudication du contrat pour les travaux de réfection du chemin Hopps à Pavages Maska, au montant de 1 062 975,33 \$, taxes comprises.
- Embauche de Mme Éloÿ Meunier et de MM. Victor Lenoir-Groleau et Olivier Larocque, stagiaires en génie civil, pour l'été 2021.
- Acceptation de l'offre de services du RAPPEL (4 900 \$) pour le suivi des eaux de baignades dans les lacs de la municipalité.
- Embauche de M. Clément Brûlé, responsable de l'application du règlement sur la gestion des installations septiques, pour une période de 21 semaines.
- Embauche Mme Marie-Andrée Gosselin, stagiaire en inspection des bâtiments, pour une période de 16 semaines.
- Aide financière de 990 \$ à Memphrémagog Conservation pour son projet de suivi de la moule zébrée.
- Acceptation de l'offre de services d'Englobe (10 200 \$) pour la réalisation d'une étude géotechnique dans le cadre de la réfection du quai Bryant.
- Octroi à l'APLS d'une subvention de 4 985 \$ du Fonds vert pour appuyer cinq projets environnementaux.
- Acceptation de l'offre de services de Chabot Pomerleau (4 950 \$) pour la caractérisation biologique d'un lot appartenant à la Municipalité, chemin Millington.
- Annonce d'une subvention de 112 000 \$ (80 % du coût du projet) pour la réalisation du sentier de raccordement sur la Route 112.
- Embauche du personnel du camp de jour : Emmanuelle Morin (coordonnatrice) et Cristina Morin (animatrice).
- Acceptation de l'offre de services de M. Guy Martineau (6 500 \$) pour divers travaux d'aménagement et d'entretien au parc Shappie Trough.
- Embauche de M. Justin Lachapelle à titre de préposé à l'inspection des installations sanitaires et d'aide voirie, pour la période estivale.

3 mai

- Don de 350 \$ à la Société canadienne du cancer.
- Approbation des comptes payés (73 140,47 \$) et à payer (236 757,54 \$).
- Adoption du règlement no 21-483 autorisant l'augmentation du fonds de roulement à 900 000 \$.
- Taux d'intérêt sur le versement de taxes dû le 30 juin porté à 0 % jusqu'au 30 juillet.
- Embauche des pompiers volontaires Jérémie Cyr et Justin Samson.
- Adoption du règlement no 21-484 modifiant le règlement de nuisances afin de mieux encadrer les nuisances dans les parcs et lieux publics.

6 avril

- Approbation des comptes payés (150 002,17 \$) et à payer (239 173,17 \$).
- Autorisation d'un emprunt par billets totalisant 553 900 \$ pour le refinancement du camion d'incendie acquis en 2016 et pour le financement des travaux de réfection du chemin North réalisés en 2020. Financement adjudgé à la Banque Royale du Canada au taux de 1,74 % sur cinq ans.
- Acceptation de l'offre de services d'Avizo Experts-conseils (21 656 \$) pour la surveillance des travaux sur le chemin Hopps.
- Acceptation de l'offre de services de Solmatech (15 442,75 \$) pour le contrôle des matériaux utilisés dans le cadre du contrat de réfection du chemin Hopps.

Numéros de téléphone importants

Ambulance, premiers répondants, incendie, police : 911
 Info-santé : 811
 Services de police : 819 843-3334
 Permis de feu à ciel ouvert (obligatoire, sans frais) : 819 843-0000
 Réseau routier : 819 820-5928
 Centre des services sociaux de Memphrémagog : 819 843-2572

Le bulletin d'information municipal d'Austin est publié quatre fois par année. Il est distribué par la poste et peut être consulté en ligne. Nous faisons bon accueil à vos commentaires et suggestions.

Communiquez avec nous aux coordonnées suivantes :

21, chemin Millington, Austin (Québec) JOB 1B0
 Tél. : 819 843-2388 / Téléc. : 819 843-8211 Courriel : info@municipalite.austin.qc.ca
 Site Internet : www.municipalite.austin.qc.ca  [/municipalite.austin/](https://www.facebook.com/municipalite.austin/)